

Wellbeing Starts At Home



f20
Handheld Clothes Steamer Pro
with Suction

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH 02 | FRANÇAIS 12 | DEUTSCH 22

ESPAÑOL 32 | ITALIANO 42

FRIDJA



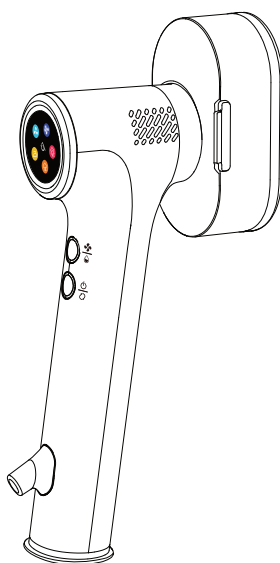
Wellbeing Starts At Home

FRIDJA

f20

Handheld Clothes Steamer Pro

with Suction



Dry Ironing
Mode



Low
Steam



High
Steam



Low
Suction



High
Suction



Self-Cleaning
Mode

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing the Fridja f20 Handheld Clothes Steamer Pro with Suction. We hope you love it as much as we do.

The f20 is designed to make ironing faster and easier. Its built-in suction grips fabric and holds it smooth, so you get wrinkle-free results in a single stroke without needing an ironing board. It works horizontally and vertically, and switches between steam and dry modes depending on what you need.

Please take a few minutes to read through this manual before your first use. It will help you get the best out of your f20 and keep it in great condition.

Wellbeing Starts At Home

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: F20/BLK (Black), F20/WHT (White) | **Rated Power:** 1100W | **Voltage:** 220-240V / 50-60Hz | **Water Tank:** 90ml (detachable) | **Steam Temperature:** 110-160°C | **Suction:** Up to 4000Pa (2 levels) | **Steam Levels:** 2 settings | **Soleplate:** Aluminium with Teflon coating | **Heat-up Time:** Approx. 30 seconds | **Cord Length:** 2.5m | **Product Size:** 268 x 126 x 142mm | **Product Weight:** 0.9kg | **Instruction Booklet:** U-1.0

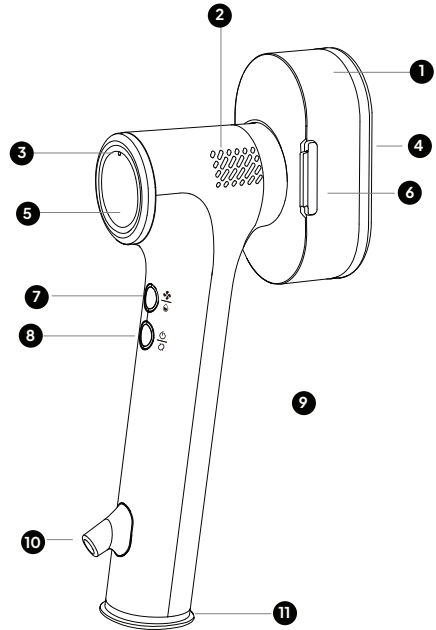
3. WHAT'S IN THE BOX

1. f20 Handheld Clothes Steamer Pro with Suction
2. Resting bracket
3. Carry bag

4. PRODUCT OVERVIEW

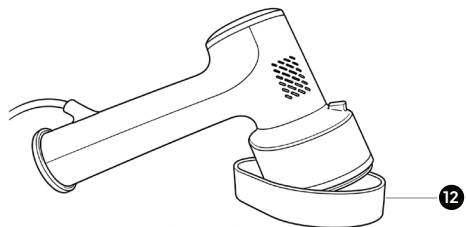
Your f20 has the following parts:

1. Air inlet
2. Air outlet
3. Indicator light
4. Steam panel (soleplate)
5. Display panel
6. Dust filter
7. Suction level button / Self-clean button
8. Power button / Steam setting button
9. Handle
10. Cable entry
11. Water tank (detachable)
12. Resting bracket



5. THE RESTING BRACKET

Place the f20 on the resting bracket whenever you put it down. This keeps the hot soleplate off your surface.



6. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read these safety instructions carefully before use and keep them for future reference.

General Safety

- Do not use the f20 if it has been dropped, damaged, or is leaking water.
- Never aim the steam at people or animals.
- Do not immerse the unit, cord, or any part in water.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit yourself. Contact Fridja or an authorised service centre for any repairs.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent, or a similarly qualified professional.
- Keep the unit and cord out of reach of children. Children must be supervised at all times when the f20 is in use.
- This appliance is not suitable for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities unless supervised.
- Do not touch the soleplate or steam panel during use — surfaces become very hot.

Before Use

- Only use drinking-quality tap water. We recommend purified or filtered water, especially for delicate fabrics, as it helps prolong the life of the machine.
- Do not add detergent, vinegar, fabric softener, perfume, or any other liquid to the water tank.
- Always fill the water tank before switching on. Do not exceed the maximum fill line.
- Unplug before filling the water tank.
- Make sure the power cord is fully unrolled before use.
- Place the f20 on a stable, heat-resistant surface during use.

During Use

- Do not leave the unit unattended while it is switched on. Turn off and unplug if you need to leave the room, even briefly.
- Do not share the circuit with other high-power appliances.
- Use a socket of at least 6A with a 30mA residual current device (RCD).

After Use

- Switch off, unplug, and allow to cool completely before cleaning or storing.
- Clean only with a soft cloth and neutral detergent. Do not use bleach, petrol, essential oils, thinners, or any corrosive solvent.

Fabric Safety

- Test on a hidden area first if you are unsure whether a fabric is suitable for steaming or ironing.
- For delicate or valuable fabrics, use purified water and start on a lower setting.

HANDHELD CLOTHES STEAMER PRO WITH SUCTION

7. HOW TO USE



Watch an overview video of your f20 by scanning the QR code.

Step 1 — Fill the Water Tank

- Pull the water tank from the bottom of the handle to remove it.
- Open the silicone cap and fill with clean water up to the 90ml maximum line. Do not overfill.
- Close the silicone cap firmly and reattach the tank.

Note: We recommend purified or filtered water for best results and to prolong the life of your f20.

Step 2 — Heat Up and Choose Your Settings

- Plug in the unit and press the bottom button (power button) to turn on.
- The indicator lights will flash while the f20 heats up. After approximately 30 seconds, when the lights stop flashing, your steamer is ready. It will be in dry ironing mode.
- **To start steam**, press the bottom button once (orange indicator — low steam). Press again for high steam (red indicator).
- **To start suction**, press the top button once (light blue indicator — low suction). Press again for high suction (dark blue indicator). Press once more to turn suction off.

Step 3 — Start Ironing

- Hang or hold your garment taut. The f20 works both vertically and horizontally, so you can steam clothes on a hanger or lay them flat.
- Glide the f20 slowly across the fabric. The suction will grip the fabric and hold it flat as you go.
- Work from top to bottom for best results.

Rotating the Soleplate

The soleplate can be rotated 90° to switch between vertical and horizontal ironing positions.

- **Important:** Only rotate the soleplate when the unit is completely cool and unplugged. Allow at least 30 minutes after use before rotating. Keep hands away from the rotating mechanism.

To rotate: Hold the handle firmly with one hand and turn the ironing head clockwise to the lock position.

8. SELF-CLEAN FUNCTION

Running the self-clean cycle regularly helps flush out any mineral or residue build-up and keeps your f20 producing good steam.

How to Run Self-Clean

1. Make sure there is water in the tank. The self-clean cycle needs water to work.
2. Heat the unit fully until the indicator lights stop flashing.
3. Hold the top button (suction button) for 5 seconds. The self-clean icon will light up and the white status indicator will begin cycling.
4. Hold the f20 over a sink. Water and steam will come out of the unit during the cycle — this is normal.
5. The cycle runs for 2 minutes and stops automatically. The unit returns to dry ironing mode (yellow indicator on).
6. Wipe the soleplate with a clean cloth once the cycle is complete.

To stop early: hold the top button for 3 seconds during the cycle.

- **Note:** Suction is not available while self-clean is running.

We recommend running the self-clean function regularly, especially if you notice a drop in steam output.

9. CLEANING THE DUST FILTER

Clean the dust filter regularly — we suggest every 2–4 weeks with regular use. A blocked filter will reduce suction performance.

1. Switch off and allow the unit to cool completely.
2. Remove the dust filter.
3. Use a soft brush to clean dust from the mesh.
4. Align the filter tabs and reinsert firmly before next use.

10. AUTOMATIC PROTECTION FEATURES

Auto Shut-Off

If the f20 is left switched on with no operation for 10 minutes, it will automatically power off.

Note: Auto shut-off will not trigger while the motor and pump are active.

Water Shortage Protection

If the water tank runs empty or is not fitted correctly, and the steam is left on for 40 seconds, the f20 will:

1. Stop the pump and switch to dry ironing mode.
2. Flash the self-clean icon.

To exit protection mode, press the cycle button. Refill the water tank before continuing.

11. TROUBLESHOOTING

Problem	What to do
No steam produced	Check the water tank is filled and correctly fitted. Check the indicator light is on.
Water leaking from the tank	Make sure the water level is below the maximum line. Check the tank and silicone cap are properly seated. Keep the unit vertical during use.
Water dripping from the soleplate	This is normal during the first use as the unit heats up for the first time. It will stop once the f20 reaches full operating temperature.
Weak or intermittent steam	The water tank may need refilling. If the tank is full, run the self-clean function. Consider switching to purified water to reduce mineral build-up.
Unit not switching on	Check the plug is fully inserted and the socket is switched on.
Weak or no suction	Clean the dust filter. A blocked filter is the most common cause of reduced suction. See Section 9.

12. CLEANING AND STORAGE

Cleaning

- Always switch off, unplug, and allow to cool completely before cleaning.
- Wipe the exterior with a soft, damp cloth. Do not let water enter any openings.
- Never immerse the unit, plug, or cord in water.
- Use only a soft cloth with neutral detergent. Do not use abrasive cleaners, wire brushes, or corrosive solvents.

Storage

- Allow the unit to cool fully before storing.
- Empty the water tank before storage to prevent mineral build-up.
- Store in a cool, dry place, away from direct sunlight.
- Use the carry bag for protection when travelling.
- Place the f20 on the resting bracket when not in use to protect the soleplate.

13. WARRANTY

Your Fridja f20 comes with a 12-month warranty covering manufacturing faults. Proof of purchase is required. The warranty does not cover damage caused by misuse or normal wear and tear.

For full warranty terms, visit: fridja.com/pages/terms-conditions

To register your product, visit: fridja.com/pages/product-registration

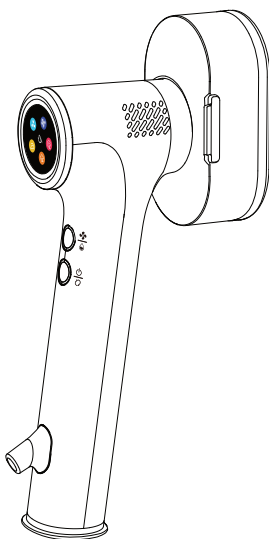
14. DISPOSAL

Please recycle this appliance responsibly. Do not dispose of it with household waste. Contact your local recycling centre or retailer for proper disposal.



f20

Défroisseur vapeur portable Pro avec Aspiration



Mode
Repassage à Sec



Vapeur
Faible



Vapeur
Élevée



Faible
Aspiration



Aspiration
Élevée



Mode
Auto-Nettoyant

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le Fridja f20 Fer Vapeur Portatif Pro avec Aspiration. Nous espérons que vous l'adorez autant que nous.

Le f20 est conçu pour rendre le repassage plus rapide et plus facile. Son système d'aspiration intégré maintient le tissu lisse, pour des résultats sans faux plis en un seul passage, sans planche à repasser. Il fonctionne à l'horizontale et à la verticale, et passe du mode vapeur au mode sec selon vos besoins.

Prenez quelques minutes pour lire ce manuel avant la première utilisation. Il vous aidera à tirer le meilleur parti de votre f20 et à le maintenir en bon état.

Le bien-être commence à la maison

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: F20/BLK (Noir), F20/WHT (Blanc) | **Puissance nominale:** 1100W |
Tension: 220–240V / 50–60Hz | **Réservoir d'eau:** 90ml (amovible)
Température de vapeur: 110–160°C | **Aspiration:** Jusqu'à 4000Pa (2 niveaux)
Niveaux de vapeur: 2 réglages | **Semelle:** Aluminium avec revêtement Téflon
Temps de chauffe: Env. 30 secondes | **Longueur du cordon:** 2,5m
Dimensions: 268 x 126 x 142mm | **Poids:** 0,9kg | **Notice d'utilisation:** U-1.0

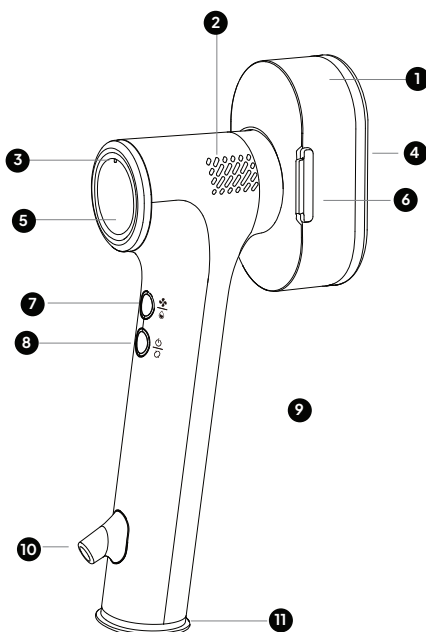
3. CONTENU DE LA BOÎTE

1. f20 Fer Vapeur Portatif Pro avec Aspiration
2. Support de repos
3. Sac de transport

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

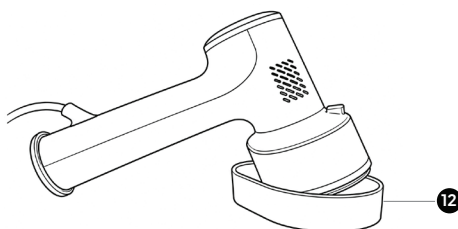
Votre f20 comprend les éléments suivants :

1. Entrée d'air
2. Sortie d'air
3. Voyant lumineux
4. Semelle (plaque chauffante)
5. Panneau d'affichage
6. Filtre à poussière
7. Bouton de niveau d'aspiration / Bouton d'autonettoyage
8. Bouton marche/arrêt / Bouton de réglage de la vapeur
9. Poignée
10. Entrée du câble
11. Réservoir d'eau (amovible)
12. Support de repos



5. LE SUPPORT DE REPOS

Posez le f20 sur son support de repos chaque fois que vous le déposez. Cela protège votre surface du contact avec la semelle chaude.



6. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ces consignes de sécurité avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

Sécurité générale

- Ne pas utiliser le f20 s'il a été renversé, endommagé ou s'il fuit.
- Ne jamais diriger la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou toute autre pièce dans l'eau.
- Ne pas démonter ni tenter de réparer l'appareil vous-même. Contactez Fridja ou un centre de service agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service agréé ou un professionnel qualifié.
- Tenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés en permanence lorsque le f20 est en cours d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sauf sous surveillance.
- Ne pas toucher la semelle ni le panneau vapeur pendant l'utilisation — les surfaces deviennent très chaudes.

Avant utilisation

- Utiliser uniquement de l'eau potable du robinet. Nous recommandons de l'eau purifiée ou filtrée, en particulier pour les tissus délicats, pour prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas ajouter de détergent, vinaigre, adoucissant, parfum ou tout autre liquide dans le réservoir.
- Remplir toujours le réservoir avant de mettre en marche. Ne pas dépasser le niveau maximum.
- Débrancher avant de remplir le réservoir.
- S'assurer que le cordon d'alimentation est entièrement déroulé avant utilisation.
- Poser le f20 sur une surface stable et résistante à la chaleur pendant l'utilisation.

Pendant l'utilisation

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. L'éteindre et le débrancher si vous devez quitter la pièce, même brièvement.
- Ne pas partager le circuit avec d'autres appareils de forte puissance.
- Utiliser une prise d'au moins 6A avec un dispositif différentiel résiduel (DDR) de 30mA.

Après utilisation

- Éteindre, débrancher et laisser refroidir complètement avant de nettoyer ou de ranger.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon doux et un détergent neutre. Ne pas utiliser de javel, d'essence, d'huiles essentielles, de diluants ou de solvants corrosifs.

Sécurité des tissus

- Tester sur une zone cachée si vous n'êtes pas sûr qu'un tissu convient au repassage vapeur.
- Pour les tissus délicats ou de valeur, utiliser de l'eau purifiée et commencer avec un réglage bas.

7. UTILISATION



Regardez une vidéo de présentation de votre f20 en scannant le code QR.

Étape 1 — Remplir le réservoir

- Tirer le réservoir par le bas de la poignée pour le retirer.
- Ouvrir le bouchon en silicone et remplir avec de l'eau propre jusqu'à la ligne maximale de 90ml. Ne pas trop remplir.
- Fermer fermement le bouchon en silicone et réinstaller le réservoir.

Remarque : Nous recommandons de l'eau purifiée ou filtrée pour de meilleurs résultats et pour prolonger la durée de vie de votre f20.

Étape 2 — Chauffe et réglages

- Brancher l'appareil et appuyer sur le bouton inférieur (bouton marche/arrêt) pour démarrer.
- Les voyants clignotent pendant la chauffe. Après environ 30 secondes, lorsque les voyants s'arrêtent de clignoter, le fer est prêt. Il est en mode repassage à sec.
- **Pour activer la vapeur**, appuyer une fois sur le bouton inférieur (voyant orange — vapeur faible). Appuyer à nouveau pour la vapeur forte (voyant rouge).
- **Pour activer l'aspiration**, appuyer une fois sur le bouton supérieur (voyant bleu clair — aspiration faible). Appuyer à nouveau pour l'aspiration forte (voyant bleu foncé). Appuyer une fois de plus pour désactiver l'aspiration.

Étape 3 — Commencer le repassage

- Suspendre ou tenir le vêtement bien tendu. Le f20 fonctionne à la verticale et à l'horizontale, vous pouvez donc repasser des vêtements sur un cintre ou à plat.
- Faire glisser lentement le f20 sur le tissu. L'aspiration maintient le tissu à plat au fur et à mesure.
- Travailler de haut en bas pour de meilleurs résultats.

Rotation de la semelle

La semelle peut être tournée de 90° pour alterner entre les positions de repassage verticale et horizontale.

Important : Ne faire tourner la semelle que lorsque l'appareil est complètement refroidi et débranché. Attendre au moins 30 minutes après utilisation. Tenir les mains éloignées du mécanisme de rotation.

Pour faire pivoter : tenir fermement la poignée d'une main et tourner la tête de repassage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage.

8. FONCTION D'AUTONETTOYAGE

Effectuer régulièrement le cycle d'autonettoyage pour éliminer les dépôts minéraux et maintenir une bonne production de vapeur.

Comment lancer l'autonettoyage

1. S'assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Le cycle d'autonettoyage nécessite de l'eau pour fonctionner.
2. Chauffer l'appareil complètement jusqu'à ce que les voyants arrêtent de clignoter.
3. Maintenir le bouton supérieur (bouton d'aspiration) enfoncé pendant 5 secondes. L'icône d'autonettoyage s'allume et le voyant d'état blanc commence à clignoter.
4. Tenir le f20 au-dessus d'un évier. De l'eau et de la vapeur sortiront de l'appareil pendant le cycle — c'est normal.
5. Le cycle dure 2 minutes et s'arrête automatiquement. L'appareil revient en mode repassage à sec (voyant jaune allumé).
6. Essuyer la semelle avec un chiffon propre une fois le cycle terminé.

Pour arrêter avant la fin : maintenir le bouton supérieur enfoncé pendant 3 secondes pendant le cycle.

Remarque : L'aspiration n'est pas disponible pendant l'autonettoyage.

Nous recommandons d'effectuer l'autonettoyage régulièrement, surtout si vous constatez une diminution de la production de vapeur.

9. NETTOYAGE DU FILTRE À POUSSIÈRE

Nettoyer le filtre à poussière régulièrement — nous suggérons toutes les 2 à 4 semaines en cas d'utilisation régulière. Un filtre bouché réduira les performances d'aspiration.

1. Éteindre et laisser l'appareil refroidir complètement.
2. Retirer le filtre à poussière.
3. Utiliser une brosse douce pour nettoyer la poussière du filtre.
4. Aligner les languettes du filtre et le réinsérer fermement avant la prochaine utilisation.

10. FONCTIONS DE PROTECTION AUTOMATIQUE

Arrêt automatique

Si le f20 reste allumé sans être utilisé pendant 10 minutes, il s'éteint automatiquement.

- **Remarque : l'arrêt automatique ne se déclenche pas lorsque le moteur et la pompe sont actifs.**

Protection contre le manque d'eau

Si le réservoir se vide ou n'est pas correctement installé, et que la vapeur reste activée pendant 40 secondes, le f20 :

1. Arrête la pompe et passe en mode repassage à sec.
2. Fait clignoter l'icône d'autonettoyage.

Pour quitter le mode de protection, appuyer sur le bouton de cycle. Remplir le réservoir avant de continuer.

11. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
Pas de vapeur produite	Vérifier que le réservoir est rempli et correctement installé. Vérifier que le voyant est allumé.
Fuite d'eau du réservoir	S'assurer que le niveau d'eau est en dessous de la ligne maximale. Vérifier que le réservoir et le bouchon en silicone sont bien en place. Maintenir l'appareil vertical pendant l'utilisation.
Gouttes d'eau sur la semelle	C'est normal lors de la première utilisation, le temps que l'appareil chauffe. Cela s'arrêtera une fois que le f20 aura atteint sa température de fonctionnement.
Vapeur faible ou intermittente	Le réservoir doit peut-être être rempli. S'il est plein, lancer la fonction d'autonettoyage. Envisager d'utiliser de l'eau purifiée pour réduire les dépôts minéraux.
L'appareil ne démarre pas	Vérifier que la fiche est bien insérée et que la prise est allumée.
Aspiration faible ou nulle	Nettoyer le filtre à poussière. Un filtre bouché est la cause la plus fréquente d'une aspiration réduite. Voir Section 9.

12. NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nettoyage

- Toujours éteindre, débrancher et laisser refroidir complètement avant de nettoyer.
- Essuyer l'extérieur avec un chiffon doux et humide. Ne pas laisser l'eau pénétrer dans les ouvertures.
- Ne jamais immerger l'appareil, la fiche ou le cordon dans l'eau.
- Utiliser uniquement un chiffon doux avec un détergent neutre. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, de brosses métalliques ou de solvants corrosifs.

Rangement

- Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- Vider le réservoir avant le rangement pour éviter les dépôts minéraux.
- Ranger dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Utiliser le sac de transport pour le protéger lors des déplacements.
- Poser le f20 sur son support de repos lorsqu'il n'est pas utilisé pour protéger la semelle.

13. GARANTIE

Votre Fridja f20 est couvert par une garantie de 12 mois contre les défauts de fabrication. Une preuve d'achat est requise. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou l'usure normale.

Pour les conditions complètes de garantie, rendez-vous sur : fridja.com/pages/terms-conditions

Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur : fridja.com/pages/product-registration

14. ÉLIMINATION

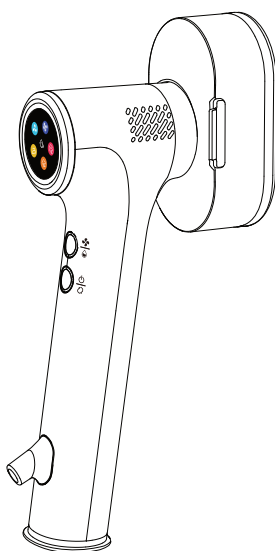
Veuillez recycler cet appareil de manière responsable. Ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Contactez votre centre de recyclage local ou votre revendeur pour une élimination correcte.



f20

Pro Hand-Dampfglätter

mit Saugfunktion



Trockenbügel
modus



Niedrige
Dampf



Hohe
Dampf



Niedrige
Saugstufe



Hohe
Saugstufe



Selbstreinigung
smodus

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Fridja f20 Handhemd-Dampfbügeleisen Pro mit Saugfunktion entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie ihn genauso lieben werden wie wir.

Der f20 ist darauf ausgelegt, das Bügeln schneller und einfacher zu machen. Die integrierte Saugfunktion hält den Stoff glatt, sodass Sie in einem einzigen Zug knitternfreie Ergebnisse erzielen — ohne Bügelbrett. Er funktioniert horizontal und vertikal und wechselt je nach Bedarf zwischen Dampf- und Trockenmodus.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung vor der ersten Verwendung durchzulesen. Sie hilft Ihnen, das Beste aus Ihrem f20 herauszuholen und ihn in gutem Zustand zu halten.

Wohlbefinden beginnt zu Hause

2. TECHNISCHE DATEN

Modell: F20/BLK (Schwarz), F20/WHT (Weiß) | **Nennleistung:** 1100W |
Spannung: 220–240V / 50–60Hz | **Wassertank:** 90ml (abnehmbar)
Dampftemperatur: 110–160°C | **Saugleistung:** Bis zu 4000Pa (2 Stufen)
Dampfstufen: 2 Einstellungen | **Sohlenplatte:** Aluminium mit Teflonbeschichtung
Aufheizzeit: Ca. 30 Sekunden | **Kabellänge:** 2,5m | **Produktgröße:** 268 x 126 x 142mm | **Produktgewicht:** 0,9kg | **Bedienungsanleitung:** U-1.0

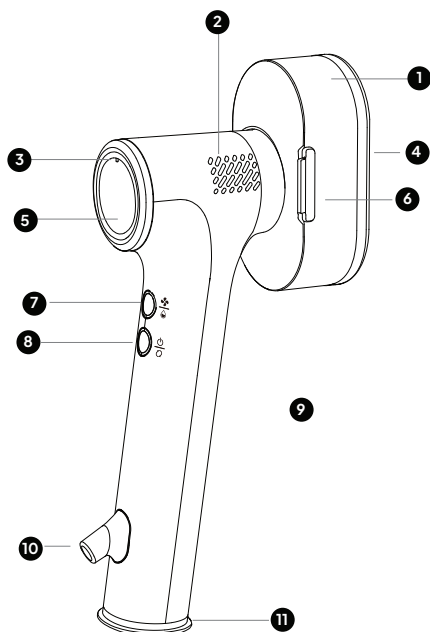
3. LIEFERUMFANG

1. f20 Handhemd-Dampfbügeleisen Pro mit Saugfunktion
2. Abstellhalter
3. Tragetasche

4. PRODUKTÜBERSICHT

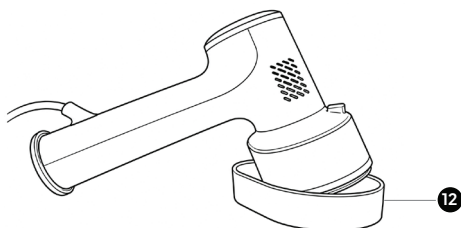
Ihr f20 besteht aus folgenden Teilen:

1. Lufteinlass
2. Luftauslass
3. Kontrollleuchte
4. Dampfplatte (Sohlenplatte)
5. Anzeigefeld
6. Staubfilter
7. Saugstufen-Taste /
Selbstreinigungs-Taste
8. Ein-/Aus-Taste / Dampfstufen-Taste
9. Griff
10. Kabeleingang
11. Wassertank (abnehmbar)
12. Abstellhalter



5. DER ABSTELLHALTER

Stellen Sie den f20 immer auf den Abstellhalter, wenn Sie ihn ablegen. So schützen Sie Ihre Unterlage vor der heißen Sohlenplatte.



6. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Nachfragen auf.

Allgemeine Sicherheit

- Den f20 nicht verwenden, wenn er heruntergefallen, beschädigt oder undicht ist.
- Den Dampf niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Das Gerät, das Kabel oder andere Teile nicht in Wasser tauchen.

- Das Gerät nicht auseinandernehmen oder selbst reparieren. Wenden Sie sich an Fridja oder ein autorisiertes Servicezentrum.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.
- Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn der f20 in Betrieb ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Die Sohlenplatte oder das Dampffeld während des Betriebs nicht berühren — die Oberflächen werden sehr heiß.

Vor der Verwendung

- Nur trinkbares Leitungswasser verwenden. Wir empfehlen gereinigtes oder gefiltertes Wasser, insbesondere für empfindliche Stoffe, da es die Lebensdauer des Geräts verlängert.
- Keinen Reiniger, Essig, Weichspüler, Parfum oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank geben.
- Den Wassertank immer vor dem Einschalten füllen. Die maximale Füllmarkierung nicht überschreiten.
- Vor dem Befüllen des Tanks den Stecker ziehen.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel vor der Verwendung vollständig abgerollt ist.
- Den f20 während des Betriebs auf einer stabilen, hitzbeständigen Unterlage abstellen.

Während der Verwendung

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, während es eingeschaltet ist. Ausschalten und Stecker ziehen, wenn Sie den Raum verlassen, auch nur kurz.
- Keinen gemeinsamen Stromkreis mit anderen leistungsstarken Geräten verwenden.
- Eine Steckdose mit mindestens 6A und einem 30mA-Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) verwenden.

Nach der Verwendung

- Ausschalten, Stecker ziehen und vollständig abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät reinigen oder verstauen.
- Nur mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Kein Bleichmittel, Benzin, ätherische Öle, Verdünnungsmittel oder ätzende Lösungsmittel verwenden.

Textilsicherheit

- Bei unsicheren Textilien zunächst an einer verborgenen Stelle testen.
- Für empfindliche oder wertvolle Stoffe gereinigtes Wasser verwenden und mit einer niedrigen Einstellung beginnen.

7. BETRIEB



Sehen Sie sich ein Übersichtsvideo Ihres f20 an, indem Sie den QR-Code scannen.

Schritt 1 – Wassertank füllen

- Den Wassertank am unteren Teil des Griffs herausziehen, um ihn zu entnehmen.
- Den Silikondeckel öffnen und mit sauberem Wasser bis zur maximalen Füllmarkierung von 90ml füllen. Nicht überfüllen.
- Den Silikondeckel fest verschließen und den Tank wieder einsetzen.

Hinweis: Wir empfehlen gereinigtes oder gefiltertes Wasser für beste Ergebnisse und zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres f20.

Schritt 2 – Aufheizen und Einstellungen wählen

- Das Gerät einstecken und die untere Taste (Ein-/Aus-Taste) drücken, um es einzuschalten.
- Die Kontrollleuchten blinken während des Aufheizens. Nach ca. 30 Sekunden, wenn das Blinken aufhört, ist das Bügeleisen betriebsbereit. Es befindet sich im Trockenmodus.
- **Um den Dampf zu aktivieren**, die untere Taste einmal drücken (orange Leuchte – niedriger Dampf). Nochmals drücken für starken Dampf (rote Leuchte).
- **Um die Saugfunktion zu aktivieren**, die obere Taste einmal drücken (hellblaue Leuchte – niedrige Saugkraft). Nochmals drücken für starke Saugkraft (dunkelblaue Leuchte). Noch einmal drücken, um die Saugfunktion auszuschalten.

Schritt 3 – Bügeln beginnen

- Das Kleidungsstück aufhängen oder straff halten. Der f20 funktioniert sowohl vertikal als auch horizontal, sodass Sie Kleidung auf einem Bügel oder flach aufgelegt bügeln können.
- Den f20 langsam über den Stoff gleiten lassen. Die Saugfunktion hält den Stoff beim Bügeln flach.
- Für beste Ergebnisse von oben nach unten arbeiten.

Drehen der Sohlenplatte

Die Sohlenplatte kann um 90° gedreht werden, um zwischen vertikaler und horizontaler Bügelposition zu wechseln.

Wichtig: Die Sohlenplatte nur drehen, wenn das Gerät vollständig abgekühlt und vom Strom getrennt ist. Nach der Verwendung mindestens 30 Minuten warten. Hände vom Drehmechanismus fernhalten.

Zum Drehen: Den Griff mit einer Hand festhalten und den Bügelkopf im Uhrzeigersinn bis zur Rastposition drehen.

8. SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Das regelmäßige Durchführen des Selbstreinigungszyklus hilft, Kalk- und Rückenstände zu entfernen und eine gute Dampfleistung aufrechtzuerhalten.

Selbstreinigung starten

1. Sicherstellen, dass sich Wasser im Tank befindet. Der Selbstreinigungszyklus benötigt Wasser.
2. Das Gerät vollständig aufheizen, bis die Kontrollleuchten aufhören zu blinken.
3. Die obere Taste (Saugtaste) 5 Sekunden lang gedrückt halten. Das Selbstreinigungssymbol leuchtet auf und die weiße Statusanzeige beginnt zu laufen.
4. Den f20 über ein Waschbecken halten. Während des Zyklus kommen Wasser und Dampf aus dem Gerät — das ist normal.
5. Der Zyklus läuft 2 Minuten und stoppt automatisch. Das Gerät kehrt in den Trockenmodus zurück (gelbe Leuchte leuchtet).
6. Die Sohlenplatte nach Abschluss des Zyklus mit einem sauberen Tuch abwischen.

Vorzeitig stoppen: die obere Taste während des Zyklus 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Hinweis: Die Saugfunktion ist während der Selbstreinigung nicht verfügbar.

Wir empfehlen, die Selbstreinigungsfunktion regelmäßig durchzuführen, besonders wenn Sie eine nachlassende Dampfleistung bemerken.

9. REINIGUNG DES STAUBFILTERS

Den Staubfilter regelmäßig reinigen — wir empfehlen alle 2–4 Wochen bei regelmäßiger Nutzung. Ein verstopfter Filter reduziert die Saugleistung.

1. Ausschalten und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
2. Den Staubfilter entnehmen.
3. Mit einer weichen Bürste den Staub vom Filter entfernen.
4. Die Filterlasche ausrichten und vor der nächsten Verwendung fest einsetzen.

10. AUTOMATISCHE SCHUTZFUNKTIONEN

Automatische Abschaltung

Wenn der f20 10 Minuten lang eingeschaltet bleibt, ohne bedient zu werden, schaltet er sich automatisch aus.

Hinweis: Die automatische Abschaltung wird nicht ausgelöst, während Motor und Pumpe aktiv sind.

Wassermangel-Schutz

Wenn der Wassertank leer läuft oder nicht korrekt eingesetzt ist und der Dampf 40 Sekunden lang eingeschaltet bleibt, wird der f20:

1. Die Pumpe stoppen und in den Trockenmodus wechseln.
2. Das Selbstreinigungssymbol blinken lassen.

Um den Schutzmodus zu verlassen, die Zyklustaste drücken. Den Wassertank vor dem Weiterbetrieb wieder auffüllen.

11. FEHLERSUCHE

Problem	Lösung
Kein Dampf	Sicherstellen, dass der Tank gefüllt und korrekt eingesetzt ist. Kontrollleuchte prüfen.
Wasser läuft aus dem Tank	Den Wasserstand unter der Maximalmarkierung halten. Tank und Silikondeckel korrekt einsetzen. Gerät während der Verwendung senkrecht halten.
Wasser tropft von der Sohlenplatte	Bei der ersten Verwendung ist dies normal, während das Gerät aufheizt. Es hört auf, sobald der f20 die Betriebstemperatur erreicht hat.
Schwacher oder unterbrochener Dampf	Tank möglicherweise nachfüllen. Wenn er voll ist, die Selbstreinigungsfunktion ausführen. Gereinigtes Wasser verwenden, um Kalkablagerungen zu reduzieren.
Gerät schaltet sich nicht ein	Sicherstellen, dass der Stecker vollständig eingesteckt und die Steckdose eingeschaltet ist.
Schwache oder keine Saugkraft	Den Staubfilter reinigen. Ein verstopfter Filter ist die häufigste Ursache für nachlassende Saugkraft. Siehe Abschnitt 9.

12. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung

- Vor dem Reinigen immer ausschalten, Stecker ziehen und vollständig abkühlen lassen.
- Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Kein Wasser in Öffnungen gelangen lassen.
- Das Gerät, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen.
- Nur ein weiches Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden. Keine Scheuermittel, Drahtbürsten oder ätzenden Lösungsmittel verwenden.

Aufbewahrung

- Das Gerät vor dem Verstauen vollständig abkühlen lassen.
- Den Wassertank vor der Aufbewahrung leeren, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- An einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.
- Die Tragetasche zum Schutz beim Transport verwenden.
- Den f20 bei Nichtgebrauch auf dem Abstellhalter abstellen, um die Sohlenplatte zu schützen.

13. GARANTIE

Ihr Fridja f20 wird mit einer 12-monatigen Garantie gegen Herstellungsfehler geliefert. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder normalen Verschleiß ab.

Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter: fridja.com/pages/terms-conditions

Zur Produktregistrierung besuchen Sie: fridja.com/pages/product-registration

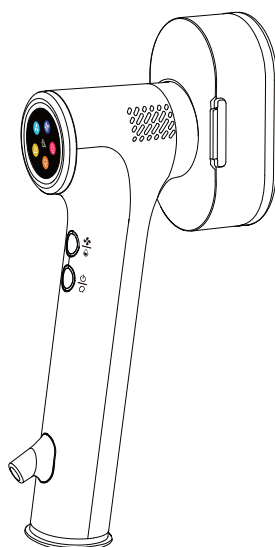
14. ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät umweltgerecht. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Wenden Sie sich an Ihr lokales Recyclingzentrum oder Ihren Händler für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



f20

Vaporizador de prendas portátil Pro con succión



Modo de
Planchado en Seco



Vapor
Bajo



Vapor
Alto



Succión
Baja



Succión
Alta



Modo de
Autolimpieza

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el Fridja f20 Plancha de Vapor Manual Pro con Aspiración. Esperamos que lo disfrute tanto como nosotros.

El f20 está diseñado para hacer el planchado más rápido y sencillo. Su sistema de aspiración integrado mantiene la tela lisa, para obtener resultados sin arrugas en una sola pasada, sin necesidad de tabla de planchar. Funciona en horizontal y en vertical, y alterna entre el modo vapor y el modo seco según sus necesidades.

Dedique unos minutos a leer este manual antes del primer uso. Le ayudará a sacar el máximo partido a su f20 y a mantenerlo en perfectas condiciones.

El bienestar empieza en casa

2. ESPECIFICACIONES

Modelo: F20/BLK (Negro), F20/WHT (Blanco) | **Potencia nominal:** 1100W
Tensión: 220–240V / 50–60Hz | **Depósito de agua:** 90ml (extraíble)
Temperatura del vapor: 110–160°C | **Aspiración:** Hasta 4000Pa (2 niveles)
Niveles de vapor: 2 ajustes | **Suela:** Aluminio con revestimiento de Teflón
Tiempo de calentamiento: Aprox. 30 segundos | **Longitud del cable:** 2,5m
Dimensiones: 268 × 126 × 142mm | **Peso:** 0,9kg | **Manual de instrucciones:** U-1.0

3. CONTENIDO DE LA CAJA

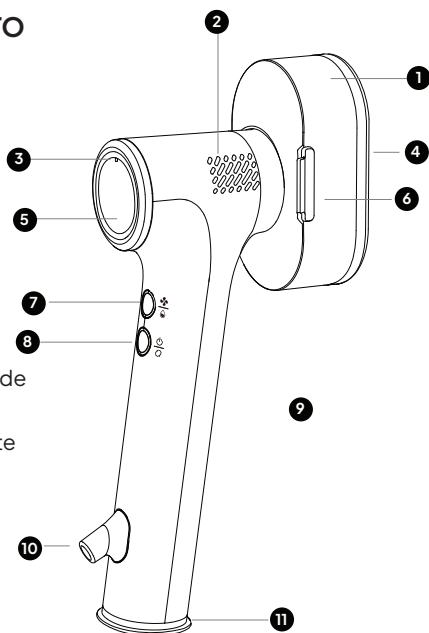
1. f20 Plancha de Vapor Manual Pro con Aspiración
2. Soporte de descanso
3. Bolsa de transporte

VAPORIZADOR DE PRENDAS PORTÁTIL PRO CON SUCCIÓN

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

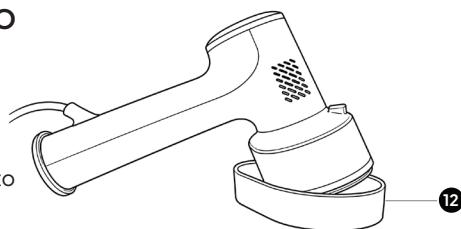
Su f20 está compuesto por las siguientes partes:

1. Entrada de aire
2. Salida de aire
3. Piloto luminoso
4. Suela (placa calefactora)
5. Panel de pantalla
6. Filtro de polvo
7. Botón de nivel de aspiración / Botón de autolimpieza
8. Botón de encendido / Botón de ajuste de vapor
9. Asa
10. Entrada del cable
11. Depósito de agua (extraíble)
12. Soporte de descanso



5. EL SOPORTE DE DESCANSO

Coloque el f20 sobre el soporte de descanso siempre que lo deposite. Esto protege su superficie del contacto con la suela caliente.



6. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

Seguridad general

- No utilice el f20 si se ha caído, está dañado o tiene fugas.
- Nunca dirija el vapor hacia personas o animales.

- No sumerja el aparato, el cable ni ninguna pieza en agua.
- No desmonte ni intente reparar el aparato usted mismo. Contacte con Fridja o un servicio técnico autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio autorizado o un profesional cualificado.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. Los niños deben estar supervisados en todo momento cuando el f20 esté en uso.
- Este aparato no es apto para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, salvo bajo supervisión.
- No toque la suela ni el panel de vapor durante el uso — las superficies alcanzan temperaturas muy elevadas.

Antes del uso

- Utilice solo agua del grifo apta para beber. Recomendamos agua purificada o filtrada, especialmente para tejidos delicados, ya que prolonga la vida útil del aparato.
- No añada detergente, vinagre, suavizante, perfume ni ningún otro líquido al depósito.
- Llene siempre el depósito antes de encender el aparato. No supere el nivel máximo de llenado.
- Desenchufe antes de llenar el depósito.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté completamente desenrollado antes de usar.
- Coloque el f20 sobre una superficie estable y resistente al calor durante el uso.

Durante el uso

- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido. Apáguelo y desenchúfelo si necesita salir de la habitación, aunque sea brevemente.
- No comparta el circuito con otros aparatos de alta potencia.
- Utilice una toma de al menos 6A con un dispositivo de corriente residual (DCR) de 30mA.

Después del uso

- Apague, desenchufe y deje enfriar completamente antes de limpiar o guardar.
- Limpie solo con un paño suave y detergente neutro. No utilice lejía, gasolina, aceites esenciales, disolventes ni productos corrosivos.

Seguridad de los tejidos

- Pruebe en una zona oculta si no está seguro de que un tejido sea apto para el planchado al vapor.
- Para tejidos delicados o valiosos, utilice agua purificada y empiece con un ajuste bajo.

7. CÓMO USAR EL F20



Mira un video general de tu f20
escaneando el código QR.

Paso 1 — Llenar el depósito

- Tire del depósito hacia abajo desde la parte inferior del asa para extraerlo.
- Abra el tapón de silicona y llene con agua limpia hasta la línea máxima de 90ml. No llene en exceso.
- Cierre firmemente el tapón de silicona y vuelva a colocar el depósito.

Nota: recomendamos agua purificada o filtrada para obtener los mejores resultados y prolongar la vida útil de su f20.

Paso 2 — Calentamiento y ajustes

- Enchufe el aparato y pulse el botón inferior (botón de encendido) para encender.
- Los pilotos parpadean durante el calentamiento. Tras aproximadamente 30 segundos, cuando los pilotos dejen de parpadear, la plancha estará lista. Estará en modo planchado en seco.
- **Para activar el vapor**, pulse el botón inferior una vez (piloto naranja — vapor bajo). Pulse de nuevo para vapor alto (piloto rojo).
- **Para activar la aspiración**, pulse el botón superior una vez (piloto azul claro — aspiración baja). Pulse de nuevo para aspiración alta (piloto azul oscuro). Pulse una vez más para desactivar la aspiración.

Paso 3 — Comenzar a planchar

- Cuelgue o sostenga la prenda bien estirada. El f20 funciona tanto en vertical como en horizontal, por lo que puede planchar ropa en una percha o extendida.
- Deslice el f20 lentamente por la tela. La aspiración mantiene la tela plana a medida que avanza.
- Trabaje de arriba hacia abajo para obtener los mejores resultados.

Rotación de la suela

- La suela puede girarse 90° para alternar entre las posiciones de planchado vertical y horizontal.

Importante: gire la suela solo cuando el aparato esté completamente frío y desenchufado. Espere al menos 30 minutos tras el uso. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de giro.

Para girar: sujete firmemente el asa con una mano y gire el cabezal de planchado en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo.

8. FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

Realizar el ciclo de autolimpieza regularmente ayuda a eliminar los depósitos de minerales y a mantener una buena producción de vapor.

Cómo iniciar la autolimpieza

1. Asegúrese de que haya agua en el depósito. El ciclo de autolimpieza necesita agua para funcionar.
2. Caliente completamente el aparato hasta que los pilotos dejen de parpadear.
3. Mantenga pulsado el botón superior (botón de aspiración) durante 5 segundos. El icono de autolimpieza se iluminará y el piloto de estado blanco comenzará a girar.
4. Sujete el f20 sobre un fregadero. Durante el ciclo saldrán agua y vapor del aparato — esto es normal.
5. El ciclo dura 2 minutos y se detiene automáticamente. El aparato vuelve al modo planchado en seco (piloto amarillo encendido).
6. Limpie la suela con un paño limpio una vez finalizado el ciclo.

Para detener antes: mantenga pulsado el botón superior durante 3 segundos durante el ciclo.

! **Nota: la aspiración no está disponible durante la autolimpieza.**

Recomendamos realizar la función de autolimpieza regularmente, especialmente si nota una disminución en la producción de vapor.

9. LIMPIEZA DEL FILTRO DE POLVO

Limpie el filtro de polvo regularmente — sugerimos cada 2–4 semanas con uso habitual. Un filtro obstruido reducirá el rendimiento de aspiración.

1. Apague y deje enfriar completamente el aparato.
2. Extraiga el filtro de polvo.
3. Use un cepillo suave para limpiar el polvo de la malla.
4. Alinee las lengüetas del filtro y vuelva a insertarlo firmemente antes del próximo uso.

10. FUNCIONES DE PROTECCIÓN AUTOMÁTICA

Apagado automático

Si el f20 permanece encendido sin ser utilizado durante 10 minutos, se apagará automáticamente.

- Nota: el apagado automático no se activará mientras el motor y la bomba estén en funcionamiento.

Protección por falta de agua

Si el depósito se vacía o no está correctamente colocado, y el vapor permanece activado durante 40 segundos, el f20:

1. Detendrá la bomba y pasará al modo planchado en seco.
2. Hará parpadear el icono de autolimpieza.

Para salir del modo de protección, pulse el botón de ciclo. Llene el depósito antes de continuar.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se produce vapor	Compruebe que el depósito esté lleno y correctamente colocado. Compruebe que el piloto esté encendido.
Fuga de agua del depósito	Asegúrese de que el nivel del agua esté por debajo de la línea máxima. Compruebe que el depósito y el tapón de silicona estén bien colocados. Mantenga el aparato en vertical durante el uso.
Gotas de agua en la suela	Esto es normal durante el primer uso mientras el aparato se calienta. Se detendrá una vez que el f20 alcance la temperatura de funcionamiento.
Vapor débil o intermitente	Es posible que sea necesario rellenar el depósito. Si está lleno, ejecute la función de autolimpieza. Considere el uso de agua purificada para reducir los depósitos minerales.
El aparato no enciende	Compruebe que el enchufe esté completamente insertado y que la toma esté activada.
Aspiración débil o nula	Limpie el filtro de polvo. Un filtro obstruido es la causa más frecuente de aspiración reducida. Consulte la Sección 9.

12. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

- Apague siempre, desenchufe y deje enfriar completamente antes de limpiar.
- Limpie el exterior con un paño suave y húmedo. No permita que entre agua por las aberturas.
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe ni el cable en agua.
- Use solo un paño suave con detergente neutro. No utilice limpiadores abrasivos, cepillos de alambre ni disolventes corrosivos.

Almacenamiento

- Deje enfriar completamente antes de guardar.
- Vacíe el depósito antes de guardarlo para evitar depósitos minerales.
- Guarde en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
- Use la bolsa de transporte para protegerlo durante los desplazamientos.
- Coloque el f20 sobre el soporte de descanso cuando no esté en uso para proteger la suela.

13. GARANTÍA

Su Fridja f20 incluye una garantía de 12 meses contra defectos de fabricación. Se requiere prueba de compra. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o el desgaste normal.

Para conocer los términos completos de la garantía, visite: fridja.com/pages/terms-conditions

Para registrar su producto, visite: fridja.com/pages/product-registration

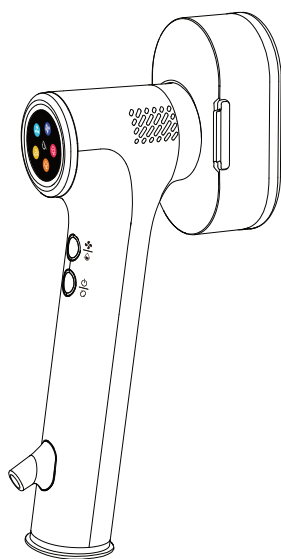
14. ELIMINACIÓN

Recicle este aparato de forma responsable. No lo deseche con los residuos domésticos. Póngase en contacto con su centro de reciclaje local o su distribuidor para una eliminación correcta.



f20

Ferro a Vapore Portatile Pro con Aspirazione



Modalità
Stiratura a Secco



Vapore
Basso



Vapore
Alto



Aspirazion
e Basso



Aspirazion
e Alta



Modalità
Auto-Pulizia

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il Fridge f20 Ferro a Vapore Portatile Pro con Aspirazione. Speriamo che lo apprezzerete quanto noi.

Il f20 è progettato per rendere la stiratura più rapida e facile. L'aspirazione integrata mantiene il tessuto liscio, per risultati senza grinzine in un solo passaggio, senza asse da stiro. Funziona in orizzontale e in verticale, e passa dalla modalità vapore a quella asciutta in base alle vostre esigenze.

Dedicate qualche minuto alla lettura di questo manuale prima del primo utilizzo. Vi aiuterà a ottenere il massimo dal vostro f20 e a mantenerlo in ottime condizioni.

Il benessere inizia a casa

2. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: F20/BLK (Nero), F20/WHT (Bianco) | **Potenza nominale:** 1100W
Tensione: 220-240V / 50-60Hz | **Serbatoio dell'acqua:** 90ml (rimovibile)
Temperatura del vapore: 110-160°C | **Aspirazione:** Fino a 4000Pa (2 livelli)
Livelli di vapore: 2 impostazioni | **Piastra:** Alluminio con rivestimento in Teflon
Tempo di riscaldamento: Circa 30 secondi | **Lunghezza del cavo:** 2,5m
Dimensioni: 268 x 126 x 142mm | **Peso:** 0,9kg | **Libretto istruzioni:** U-1.0

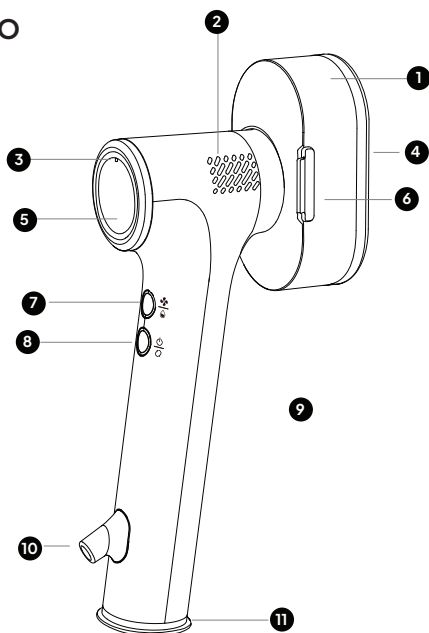
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. f20 Ferro a Vapore Portatile Pro con Aspirazione
2. Supporto di appoggio
3. Borsa per il trasporto

4. PANORAMICA DEL PRODOTTO

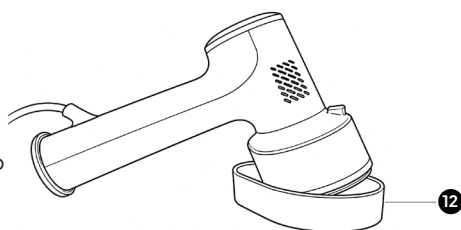
Il vostro f20 è composto dalle seguenti parti:

1. Presa d'aria
2. Uscita dell'aria
3. Spia luminosa
4. Piastra (piastra riscaldante)
5. Pannello display
6. Filtro antipolvere
7. Tasto livello aspirazione / Tasto autopulizia
8. Tasto di accensione / Tasto impostazione vapore
9. Impugnatura
10. Ingresso cavo
11. Serbatoio dell'acqua (rimovibile)
12. Supporto di appoggio



5. IL SUPPORTO DI APPOGGIO

Posate il f20 sul supporto di appoggio ogni volta che lo mettete giù. Questo protegge la vostra superficie dal contatto con la piastra calda.



6. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggete attentamente queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservatele per riferimento futuro.

Sicurezza generale

- Non utilizzare il f20 se è caduto, danneggiato o perde acqua.
- Non dirigere mai il vapore verso persone o animali.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o qualsiasi parte in acqua.
- Non smontare né tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare Fridja o un centro assistenza autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza autorizzato o da un professionista qualificato.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini devono essere sorvegliati in ogni momento quando il f20 è in uso.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, salvo supervisione.
- Non toccare la piastra o il pannello vapore durante l'uso — le superfici diventano molto calde.

Prima dell'uso

- Utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Consigliamo acqua purificata o filtrata, soprattutto per i tessuti delicati, per prolungare la durata dell'apparecchio.
- Non aggiungere detersivo, aceto, ammorbidente, profumo o altri liquidi nel serbatoio.
- Riempire sempre il serbatoio prima di accendere. Non superare il livello massimo.
- Scollegare prima di riempire il serbatoio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia completamente srotolato prima dell'uso.
- Posare il f20 su una superficie stabile e resistente al calore durante l'uso.

Durante l'uso

- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso. Spegnerne e scollegare se si lascia la stanza, anche brevemente.
- Non condividere il circuito con altri apparecchi ad alta potenza.
- Utilizzare una presa di almeno 6A con un dispositivo a corrente residua (RCD) da 30mA.

Dopo l'uso

- Spegnere, scollegare e lasciare raffreddare completamente prima di pulire o riporre.
- Pulire solo con un panno morbido e un detergente neutro. Non usare candeggina, benzina, oli essenziali, diluenti o solventi corrosivi.

Sicurezza dei tessuti

- Testare su un'area nascosta se non si è sicuri che un tessuto sia adatto alla stiratura a vapore.
- Per i tessuti delicati o di valore, utilizzare acqua purificata e iniziare con un'impostazione bassa.

7. COME USARE IL F20



Guarda un video panoramico del tuo f20
scansionando il codice QR.

Passo 1 — Riempire il serbatoio

- Tirare il serbatoio verso il basso dalla base dell'impugnatura per rimuoverlo.
- Aprire il tappo in silicone e riempire con acqua pulita fino alla linea massima di 90ml. Non riempire eccessivamente.
- Chiudere saldamente il tappo in silicone e riattaccare il serbatoio.

Nota: consigliamo acqua purificata o filtrata per ottenere i migliori risultati e prolungare la durata del vostro f20.

Passo 2 — Riscaldamento e scelta delle impostazioni

- Collegare l'apparecchio e premere il tasto inferiore (tasto di accensione) per accendere.
- Le spie lampeggiano durante il riscaldamento. Dopo circa 30 secondi, quando le spie smettono di lampeggiare, il ferro è pronto. Sarà in modalità stiratura a secco.
- Per attivare il vapore, premere il tasto inferiore una volta (spia arancione — vapore basso). Premere di nuovo per il vapore alto (spia rossa).
- Per attivare l'aspirazione, premere il tasto superiore una volta (spia blu chiaro — aspirazione bassa). Premere di nuovo per l'aspirazione alta (spia blu scuro). Premere ancora una volta per disattivare l'aspirazione.

Passo 3 — Iniziare a stirare

- Appendere o tenere il capo ben teso. Il f20 funziona sia verticalmente che orizzontalmente, così potete stirare i vestiti su una gruccia o distesi.
- Far scivolare lentamente il f20 sul tessuto. L'aspirazione mantiene il tessuto piatto durante il passaggio.
- Lavorare dall'alto verso il basso per ottenere i migliori risultati.

Rotazione della piastra

La piastra può essere ruotata di 90° per passare dalla posizione di stiratura verticale a quella orizzontale.

- | Importante:** ruotare la piastra solo quando l'apparecchio è completamente raffreddato e scollegato. Attendere almeno 30 minuti dopo l'uso. Tenere le mani lontane dal meccanismo di rotazione.

Per ruotare: tenere saldamente l'impugnatura con una mano e girare la testa di stiratura in senso orario fino alla posizione di blocco.

8. FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

Eseguire regolarmente il ciclo di autopulizia per eliminare i depositi di minerali e mantenere una buona produzione di vapore.

Come avviare l'autopulizia

1. Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio. Il ciclo di autopulizia necessita di acqua per funzionare.
2. Riscaldare completamente l'apparecchio fino a quando le spie smettono di lampeggiare.
3. Tenere premuto il tasto superiore (tasto aspirazione) per 5 secondi. L'icona di autopulizia si accende e la spia di stato bianca inizia a lampeggiare.
4. Tenere il f20 sopra un lavandino. Durante il ciclo usciranno acqua e vapore dall'apparecchio — è normale.
5. Il ciclo dura 2 minuti e si arresta automaticamente. L'apparecchio torna alla modalità stiratura a secco (spia gialla accesa).
6. Pulire la piastra con un panno pulito al termine del ciclo.

Per interrompere prima: tenere premuto il tasto superiore per 3 secondi durante il ciclo.

- | Nota:** l'aspirazione non è disponibile durante l'autopulizia.

Consigliamo di eseguire la funzione di autopulizia regolarmente, soprattutto se si nota una riduzione della produzione di vapore.

9. PULIZIA DEL FILTRO ANTIPOLVERE

Pulire il filtro antipolvere regolarmente — si consiglia ogni 2-4 settimane con uso regolare. Un filtro ostruito ridurrà le prestazioni di aspirazione.

1. Spegner e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Rimuovere il filtro antipolvere.
3. Usare una spazzola morbida per rimuovere la polvere dalla rete.
4. Allineare le linguette del filtro e reinserirlo saldamente prima del prossimo utilizzo.

10. FUNZIONI DI PROTEZIONE AUTOMATICA

Spegnimento automatico

Se il f20 rimane acceso senza essere utilizzato per 10 minuti, si spegnerà automaticamente.

! Nota: lo spegnimento automatico non si attiva mentre il motore e la pompa sono in funzione.

Protezione da mancanza d'acqua

Se il serbatoio si svuota o non è inserito correttamente, e il vapore rimane attivo per 40 secondi, il f20:

1. Fermerà la pompa e passerà alla modalità stiratura a secco.
2. Farà lampeggiare l'icona di autopulizia.

Per uscire dalla modalità di protezione, premere il tasto ciclo. Riempire il serbatoio prima di continuare.

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Nessun vapore prodotto	Verificare che il serbatoio sia pieno e correttamente inserito. Controllare che la spia sia accesa.
Perdita d'acqua dal serbatoio	Assicurarsi che il livello dell'acqua sia sotto la linea massima. Verificare che il serbatoio e il tappo in silicone siano ben posizionati. Tenere l'apparecchio verticale durante l'uso.
Gocce d'acqua dalla piastra	È normale durante il primo utilizzo mentre l'apparecchio si riscalda. Si fermerà una volta che il f20 raggiunge la temperatura di esercizio.
Vapore debole o intermittente	Il serbatoio potrebbe aver bisogno di essere riempito. Se è pieno, eseguire la funzione di autopulizia. Considerare l'uso di acqua purificata per ridurre i depositi minerali.
L'apparecchio non si accende	Verificare che la spina sia completamente inserita e che la presa sia attiva.
Aspirazione debole o assente	Pulire il filtro antipolvere. Un filtro ostruito è la causa più comune di aspirazione ridotta. Vedere Sezione 9.

12. PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulizia

- Spegnerne sempre, scollegare e lasciare raffreddare completamente prima di pulire.
- Pulire l'esterno con un panno morbido e umido. Non far penetrare acqua nelle aperture.
- Non immergere mai l'apparecchio, la spina o il cavo in acqua.
- Usare solo un panno morbido con detergente neutro. Non usare detergenti abrasivi, spazzole metalliche o solventi corrosivi.

Conservazione

- Lasciare raffreddare completamente prima di riporre.
- Svuotare il serbatoio prima della conservazione per evitare depositi minerali.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Usare la borsa per il trasporto per proteggere l'apparecchio durante i viaggi.
- Posare il f20 sul supporto di appoggio quando non è in uso per proteggere la piastra.

13. GARANZIA

Il vostro Fridja f20 viene fornito con una garanzia di 12 mesi contro i difetti di fabbricazione. È richiesta la prova di acquisto. La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o normale usura.

Per i termini completi della garanzia, visitate: fridja.com/pages/terms-conditions

Per registrare il prodotto, visitate: fridja.com/pages/product-registration

14. SMALTIMENTO

Si prega di riciclare questo apparecchio in modo responsabile. Non smaltirlo con i rifiuti domestici. Contattare il centro di riciclaggio locale o il rivenditore per lo smaltimento corretto.





SCAN THE QR CODES

Check out our social media channels now.



FRIDJA



UK REGISTERED ADDRESS

12 CELIA ROAD
LONDON, N19 5ET
UNITED KINGDOM

EU REGISTERED ADDRESS

77 CAMDEN STREET,
DUBLIN 2, D02 XE80
REPUBLIC OF IRELAND

www.fridja.com